

Avisos de montagem para os calços de travão | HELLA

Instruções de montagem geraisO conjunto de calços de travão fornecido pela HELLA vem acompanhado de instruções de montagem da VRI (Verband der Reibbelagindustrie — Associação da Indústria de Revestimentos de Fricção) e da FEMFM (Federation of European Manufactures of Friction Materials — Federação de Fabricantes Europeus de Materiais de Fricção). Aqui, trata-se de instruções de montagem geralmente válidas para a montagem e desmontagem de calços de travão de disco e de tambor para veículos a motor.

Instruções de montagem especiaisPara alguns conjuntos de calços, estão incluídos avisos de montagem adicionais específicos do produto. Estes avisos referem-se a medidas de amortecimento específicas, à aplicação específica de massa lubrificante para travões, à necessidade de um aparelho de diagnóstico ou à montagem do calço do travão no sentido correto.

Aviso de reparaçãoOs avisos de montagem fornecidos devem ser respeitados, assim como os avisos de montagem especiais dos fabricantes de veículos e de travões. Os calços de travão só garantem um funcionamento perfeito e fiável se estiverem corretamente instalados. Em caso de não cumprimento das instruções de montagem e de reparação, de acordo com a Autoridade Federal de Transportes Motorizados, o certificado de ensaio emitido para os calços de travão fica sem efeito e, consequentemente, o mesmo se aplica à homologação dos veículos em questão.

An assembly instruction of the VRI (German Association of the Friction Product Industry) or the FEMFM (Federation of European Manufactures of Friction Materials) is enclosed with the brake pad set supplied by HELLA.

This is a generally applicable assembly instruction for the installation and removal of disc brake pads and drum brake linings for motor vehicles.



Special assembly instructions

Additional product-specific assembly instructions are enclosed for several pad sets.

These inform of particular damping measures that refer to the targeted application of brake grease, the necessity of a diagnostics device or a directionally-bound assembly of the brake pad.

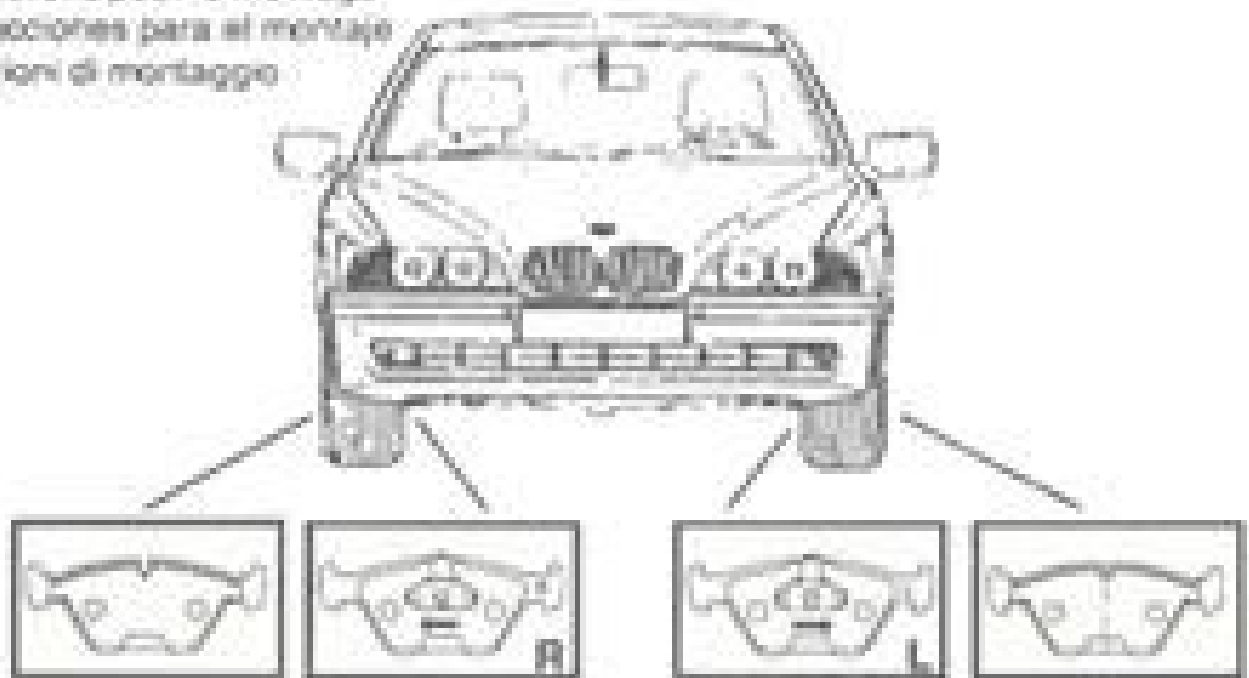
Montageanleitung

Mounting instructions

Instructions pour le montage

Instrucciones para el montaje

Istruzioni di montaggio



Repair note

The enclosed assembly instructions must also be followed in the same manner as the special repair instructions of the vehicle and brake manufacturers.

Only correctly mounted brake pads guarantee a trouble-free and reliable function.

Important safety note

Technical information and practical tips have been compiled by HELLA in order to provide professional support to vehicle workshops in their day-to-day work. The information provided on this website is intended for use by suitably qualified personnel only.

Reprinting, distribution, reproduction, exploitation in any form or disclosure of the contents of this document, even in part, is prohibited without our express, written approval and indication of the source. The schematic illustrations, pictures and descriptions serve only for the purposes of explanation and representation of the instructions and cannot be used as a basis for installation or assembly work. All rights reserved.